

兵庫県高砂市荒井町方言の否定の表現

井上 文子

I. はじめに

1. 調査対象地：兵庫県高砂市荒井町中町は、市の中心部に位置する。所帯数192、人口607人（1988年）。かつては荒井千軒と呼ばれた富裕な地区で、今も閑静な住宅地の面影をとどめる。
2. 調査年月日：1995年9月17日（日）午後2時～5時
3. 話者：秋田つや子 大正12年6月10日生（72歳）
4. 調査者・調査場所：井上文子・高砂市民病院
5. 調査方法：統一調査票による質問調査
6. その他：同席者 秋田正二 大正7年2月22日生（77歳）
調査には、日高水穂、粟野英恵が同行し、隣席した。なお、本報告では都合上アクセントの記述を割愛する。

II. 調査結果

1. 行かない ○アメ フリソヤサカイ ドコモ イカヘンワ。
2. 降らない ○アメ フラヘンワ。
3. 行きません ○キョーワ イカシマヘンワ。
4. 行きはしない ○ドッコモ イカヘンワ。
〈単なる否定と強調の否定の表現上の差はないようである。〉
5. いらっしゃらない（行かれない） ○イカヘンネンテ。
〈この文脈では、尊敬語は得られなかった。〉
6. 行かなかった ○ドッコモ {①イカズヤ。〈多〉②イカヘンタ。③イカナンダ。}
7. 行きはしなかった ○ドッコモ イカイジャ。
〈イカイジャはイカズヤからの変化形。〉
8. 行くまい ○イカントコ。《誘導》
9. 出まい ○デントコ。《誘導》
10. すまい ○セントコ。
11. 降らないだろう ○マーマー フラヘンヤロー。
12. 降るにちがいない ○アシタ アメ フルンチャウカ。《誘導》
13. 来ない ○キヤヘンデ。
14. 来はしない ○キヤヘンデ。
15. 来なかった ○ダレモ {①キヤヘンタ。②コナンダデ。《誘導》③コージャデー。
《誘導》}
〈コージャデはコズヤデの変化形。〉

16. 見ない（見かけない） ○ミヤヘンデー。
17. 居ない ○オラヘン。
18. 行かずに ○キョーワ ドッコモ イカント ウチニ オル。
19. 行かなくても ○ムリシテ イカイデモ エーヤナイノ。
20. 行かなければ ○{①イカナンダ②イカイデモ} ヨガッタ。
 〈イカナンダはイカナンダラの変形。〉
21. 行かねば ○ドナイデモ イカンナンネー。
22. 行かねばならない ○イカンナン。
23. ～ズ（ヤ・ジャ・ダ） ○イカズヤ。
 （アワズクヤは言わない。アワズヤなら言う。）
24. 行きもせず、～来もしない ○イタコトモ ナイシ、ムコカラ キタコトモナイ。
25. 行くか行かないかわからない ○イクカ イカンカ ワカラヘン。
26. 無い ○コンダケシカ {①ナイ。②アラヘンデ。《誘導》}
27. 無い ○コトシミタイニ アツイ トシ {①ナイナー。②アラヘンナー。}
28. ありはしない ○コトシミタイナ アツイ トシ ナイデー。
29. 無かった ○ナカッタナー。
30. ありはしなかった ○ナカッタ。
31. 無いだろう ①ナイヤロー。／②アラヘンヤローナー。《誘導》／③ナイントチャウカ。《誘導》
32. 無ければ ○ナカッタラ エーノニ。
33. 暑くない ○アツナイナー。
34. 暑くはない ○アツイナイナー。
35. 暑くなかった ○アンマリ アツナカッタナー。
36. 暑くはなかった ①アツナカッタナー。／②アツイコト ナカッタナー。
37. 暑くないだろう ○アシタモ {①アツナイヤロー。②アツイナイヤローナー。}
38. 涼しくない ○スズシナイナー。
39. にぎやかでない ○ニギヤカヤナイ。
40. にぎやかではない ○ニギヤカヤナイ。
41. にぎやかでなかった ○アンマリ ニギヤカヤナカッタ。
42. にぎやかではなかった ○アンマリ ニギヤカヤナカッタ。
43. にぎやかではなからう ○マエミタイニ ニギヤカヤナイヤロー。
44. 花ではない ①ハナト チャウワ。／②ハナト チャウチャウ。／③ハナヤ アラヘン。《誘導》
45. だめだ（不可） ○ナンボ ヤッテモ アカン アカン。
46. だめな（不可） ○アカン ヤッチャ。

47. つまらない (不可) ○ {①アホナ②ケッタイナ③イラン④アカン⑤ダッチモナイ
《誘導》} コト ユーナ。
48. いけない (禁止) ○ {①イタ②イタラ} アカン。
49. 行カレン (禁止) <このような表現は存在しない。>
50. 行くな (禁止) ○ソнна トコロヘ イタ アカン。
51. するな (禁止) ○ワリ コト {①スナ。②シタラ アカンデ。③シナヨ 《誘導》}
(①はきつい言い方。②はやさしい言い方。)
52. 行くもんではない ○ソнна トコ {①イクモンヤ ナイ。〈多〉②イクモンチャウ。}
53. たまらない ○アツーテ {①タマランナー。〈多〉②ヤリキレンワ。③カナンナー。《誘導》}
54. しかたがない ○マツトツテモ ショガナイ。
55. 楽ではない ○トーイ トコマデ アルクノ ラクヤ ナイナー。
56. 歩きたくない ○トーイ トコマデ {①アルキト ナイ。②アルキトー ナイ。
③アルキトミナイ。《誘導》}
57. 大丈夫だ ○シンバイ シテモラワイデモ {①エー エー。②ベッチョナイ。
《誘導》}
58. いや ○ {①イーヤ。②イーヤイナ。} フラヘンタデ。
59. いや (強い否定) ○イヤ。ナンモ フラヘンタデ。
60. いいえ ○イヤー。フリマセンデシタヨ。
61. いや (否定問いかけに対する応答)
① ○イーヤ。フッタデ。
② ○フン。{①フラヘンカッタデ。〈新〉②フラヘンタデ。}
62. どういたしまして ○イエ イエ。ナンモ デキマセンデ。
63. できない ○ソнна コト {①デケヘンワ。②ヨーセンワ。《誘導》}
<対応する可能はヨースル。>
64. 読むことができない (状況) ○クライケン ヨメヘンワ。
<対応する可能はヨメル。>
65. 読むことができない (能力) ○シンブンナンカ ヨーヨメヘンネン。《誘導》
<対応する可能の表現はヨーヨムデ。>
66. 出られない (心理的状況) ○ワカイ フク キテ ウチラ ヨー デンワ。
67. 食べられない ○コンナ モン タベラレヘンデ。
68. 食べることができない ○イソガシーテ ヒルゴハン タベラレン。
69. 知るものか ①シル モンカエ。/②シル モンカイ。

70. 誰が行くものか ○ダレガ イクカイ。
71. なんで行くか（行くものか） ○ソнна トコ ナンデ イカンナンノ。
72. なんで恥ずかしいものか（なんで恥ずかしからうか） ○ナニガ ハズカシノンヤ。
73. 行かないでおるものか（行くとも） ①イカイデカ。／②イカイデカイナ。
（①は反発のある言い方。②はやさしい言い方。）
74. やれるか ○ソнна コト {①ヤレンノン。②ヤレツカイ。〈男〉}
75. シテイラン ○ソナイ キライナラ シテイランワイ。
76. 少しもはかどらない（少しも～ない） ○ {①ヒトツツモ②チョットモ③イッコモ} ススマヘン。
77. ぜんぜんできていない（ぜんぜん～ない） ○ヒトツツモ {①デキテヘンナー。②デキトラヘンヤネーケ。〈男〉}
78. けっこうに降らない（けっこうに～ない） ○アメ ヒトツツモ フラヘンナー
79. あまり降らない（あまり～ない） ○アンマリ フラヘンナー。
80. （予想外に）たくさん
①○ {①ヨーケ②ギョーサン③ヨーサン} トレタナー。
②〈質問項目にあたるような表現形は存在しない。〉
81. いいではないか ○ワザワザ イカイデモ エーヤンカ。
82. いいのではないか ①イカイデモ エーヤンカ。／②エーノント チャウカ。
83. いいかもしれない ○イカイデモ エーカモ シレン。
84. 行かないか ○イッショニ イカヘンカ。〈下降調〉
85. くれぬいか ○チョット モッテ クレヘンカ。《誘導》
86. くれませんか ○チョット モッテ モラエマセンカ。
87. 下さいませんか ○コレオ モッテ {①イタダケマセンカ。〈上品〉②クダサイマセンカ。〈新〉}
88. 行かないと（行けば）（勧奨） ①イキンカー。／②イカンカイナー。／③イッタラ。〈上品〉

Ⅲ. まとめ

中国方言的な要素を交えつつ、全体的には関西中央部での表現に類似した否定形式が観察される。

係助詞「は」を介しての強調表現は一般的ではないようである。

「行かなかった」に対応するイカズヤ、「来なかった」に対応するコズヤなど、否定の過去を合意するズの存在が特徴的である。この形式は、過去というよりは完了というべき機能のものようである。さらに集中した詳しい記述研究が望まれる。